
Johann Sebastian
BACH

Sei Lob und Preis mit Ehren
BWV 231

Motette für Chor (SATB)
und Basso continuo ad libitum
aus „Jauchzet dem Herrn, alle Welt“
BWV Anh. 160, 2
Herausgeber und Generalbaßbearbeiter
Klaus Hofmann (Herbipol.)

Give glory, praise and honor
Motet for choir (SATB) and basso continuo ad libitum
edited by Klaus Hofmann (Herbipol.)

Stuttgarter Bach-Ausgaben

Partitur / Full score



Carus 31.231

Einzelabdruck des 2. Satzes aus: *Johann Sebastian Bach: Jauchzet dem Herrn, alle Welt (BWV Anh. 160).*
Motette für zwei vierstimmige Chöre und Generalbaß ad libitum.
Herausgegeben von Klaus Hofmann (Herbipol.), Carus-Verlag Stuttgart, 1978 (CV 35.002)

Sei Lob und Preis mit Ehren

BWV 231

Johann Sebastian Bach

1685–1750

nach BWV 28/2

d = 72
A

Soprano
Alto
Tenore
Basso

Sei
Sei Lob und Preis mit Eh - ren, mit
Give glo - ry, praise, and hon - or, and
Sei Give Lob und Preis mit Eh - ren, sei Lob und
Give glo - ry, praise, and hon - or, give glo - ry.
Sei Lob und Preis mit Eh - ren, mit
Give glo - ry, praise, and hon - or, and

Organo (ad libitum)
Contrabbasso (ad libitum)

Sei Give Lob und Preis mit Eh - ren
Give glo - ry, praise, and hon - or
Eh - ren, sei Give Lob und Preis mit Eh -
hon - or, give glo - ry, praise, and hon -
Preis mit Eh - ren, mit Eh - ren, sei Lob und Preis mit Eh - ren, mit
praise, and hon - or, and hon - or, give glo - ry, praise, and hon - or, and
Eh - ren, sei Lob und Preis mit Eh - ren, sei Lob und Preis mit
hon - or, give glo - ry, praise, and hon - or, give glo - ry, praise, and

12

151

en, mit Eh - ren, mit Eh - ren
 or, and hon - or, and hon - or

ren Gott Va - ter, Sohn und Heil - gem
 or To Fa - ther, Son, and Ho - ly

Geist, Gott Va - ter,
 Ghost, to Fa - ther,

Eh - ren, mit Eh - ren Gott Va - ter, Sohn und Heil - gem Geist, Gott Va - ter,
 hon - or, and hon - or To Fa - ther, Son, and Ho - ly Ghost, to Fa - ther,

18

Gott Va - ter, Sohn und Heil - gem Geist,
 To Fa - ther, Son, and Ho - ly Ghost,

- gem Geist, Gott Va - ter, Sohn, Gott Va - ter, Sohn und Heil -
 - ly Ghost, to Fa - ther, Son, to Fa - ther, Son, and Ho

Sohn und Heil - gem Geist, Gott Va - ter, Sohn und Heil - gem Geist, und
 Son, and Ho - ly Ghost, to Fa - ther, Son, and Ho - ly Ghost, and

Sohn und Heil - gem Geist, Gott Va - ter, Sohn und Heil - gem Geist, und
 Son, and Ho - ly Ghost, to Fa - ther, Son, and Ho - ly Ghost, and

24

2

gem ly Geist, der will in uns ver meh - ren, ver meh -
 ly Ghost, Who mul - ti - plies with fa - ror, with fa -

Heil - gem Geist, der will in uns ver meh - ren, der will in uns ver
 Ho - ly Ghost, Who mul - ti - plies with fa - ror, who mul - ti - plies with

Heil - gem Geist, der will in uns ver meh -
 Ho - ly Ghost, Who mul - ti - plies with fa -

der
 Who

D

31

woll in uns ver meh ren,
 mul - ti - plies with fa - - vor.

ren, der woll in uns ver meh ren, ver meh -
 vor, who mul - ti - plies with fa - vor, with fa -

meh - ren, der woll in uns ver meh - ren, ver meh - ren, was er aus
 fa - vor, who mul - ti - plies with fa - vor, with fa - vor His kind and

ren, der woll in uns ver meh ren, der woll in uns ver meh ren, ver meh -
 vor, who mul - ti - plies with fa - vor, who mul - ti - plies with fa - vor, with fa -

31

38

ren, was er aus Gna - den uns er aus Gna - den
 vor, His kind and gra - cious prom - ise, his gra - cious

Gna - den uns ver heißt, aus Gna - den uns ver heißt, aus Gna - den uns ver
 gra - cious prom - ise blest, his gra - cious prom - ise blest, his gra - cious prom - ise

ren, was er aus Gna - den uns ver heißt, was er aus Gna - den uns ver
 vor His kind and gra - cious prom - ise blest, his kind and gra - cious prom - ise

38

E

44

er aus Gna - den uns ver heißt,
 kind and gra - cious prom - ise blest,

uns ver heißt, was er aus Gna - den uns ver heißt,
 prom - ise blest, his kind and gra - cious prom - ise blest, his

heißt, was er aus Gna - den uns ver heißt, aus Gna - den uns ver heißt, daß
 blest, his kind and gra - cious prom - ise blest, his kind and gra - cious prom - ise blest. May

heißt, was er aus Gna - den uns ver heißt, uns ver heißt,
 blest, his kind and gra - cious prom - ise blest, prom - ise blest.

44

IEI

50

daß wir ihm fest ver- trau- en, ver- trau- en, fest, ihm fest ver-
 May we in faith be- lieve him, be- lieve him, in faith be-
 wir ihm fest ver- trau- en, daß wir ihm fest ver- trau-
 we in faith be- lieve him, may we in faith be- lieve

55

trau- lieve en, ihm fest him, in faith daß wir ihm fest ver- trau- en, ihm fest
 lieve him, in faith be- lieve him, may we in faith be- lieve
 en, ihm fest ver- trau- en, ihm fest
 him, in faith be- lieve him, in faith

56

62

daß wir ihm fest ver- trau- en, ihm fest ver- trau- en, ihm fest
 May we in faith be- lieve him, may we in faith be- lieve
 ver- trau- en, ihm fest ver- trau- en, ihm fest
 be- lieve him, in faith be- lieve him, in faith

02

64

ver - trau - en, daß wir ihm fest ver - trau - en, ihm fest ver - trau -
 be - lieve him, may we in faith be - lieve him, in faith be - lieve

en, daß wir ihm fest ver - trau - en, wir ihm fest ver -
 him, may we in faith be - lieve him, in faith be -

trau - en, daß wir ihm fest ver - trau -
 liere him, may we in faith be - lieve

68

74 [F]

gänz - lich ver - lassn auf ihn,
 Put all our trust in him,

- en, ver - trau - en, gänz - lich, gänz - lich ver - las - sen, ver -
 him, be - lieve him, Put - lich, all our trust, all our

trau - en, gänz - lich, gänz - lich ver - las -
 liere him, Put - lich, all our trust,

en, gänz - lich ver - lassn auf ihn, auf ihn, gänz - lich ver - lassn
 him, Put all our trust in him, in him, put all our trust

74

80 [G]

lassn auf ihn, von Herzen auf ihn bau - en, von Herzen auf ihn
 trust in him, In - cline our hearts to love - him, in - cline our hearts to

- sen auf ihn, von Herzen auf ihn bau - en, von Herzen auf ihn bau -
 our trust in him, In - cline our hearts to love - him, in - cline our hearts to love -

- auf ihn, von Herzen auf ihn bau - en, von
 in him, In - cline our hearts to love - him, in -

80

86

bau - en, von Her - zen auf ihn bau - en, von Her
 love him, in - cline our hearts to love him, in - cline
 en, him, von Her - zen auf ihn bau - en, von Her
 him, in - cline our hearts to love him, in - cline our hearts to love

Her - zen auf ihn bau - en, von Her - zen auf ihn bau - en, von Her - zen auf ihn bau -
 cline our hearts to love him, in - cline our hearts to love him, in - cline our hearts to love

92

Her - zen auf ihn bau - en, von Her - zen auf ihn bau -
 cline our hearts to love him, in - cline our hearts to love

- zen auf ihn bau - en, von Her - zen auf ihn bau -
 our hearts to love him, in - cline our hearts to love

- zen auf ihn bau - en, auf ihn bau -
 our hearts to love him, to love

- en, von Her - zen auf ihn bau - en, von Her - zen auf ihn
 him, in - cline our hearts to love him, in - cline our hearts to

98

en, daß uns'r Herz, Mut und Sinn ihm
 him, That heart and mind a lone May
 - en, daß uns'r Herz, Mut und Sinn ihm tröst-lich soll'n
 him, That heart and mind a lone May rest their faith

bau - en, daß uns'r Herz, Mut und Sinn, daß uns'r Herz,
 love him, That heart and mind a lone, that heart and

daß That uns'r Herz, Mut und Sinn
 That heart and mind a lone
 tröst-lich soll'n an-ban-gen, daß uns'r Herz, Mut
 rest-their faith up-on-him, That heart and mind
 an-up-ban-gen, daß uns'r Herz, Mut und
 up-on-him, That heart and mind "

Mut und Sinn ihm tröst-lich soll'n an-ban-gen, daß uns'r Herz,
 mind a lone May rest their faith up-on-him, That heart and

I

(und Sinn, un-ser Herz, Mut und Sinn ihm tröst-lich soll'n an
 a-lone, that heart and mind a lone May rest their faith up
 Sinn, lone, daß uns'r Herz, Mut und Sinn ihm tröst-lich
 lone, that heart and mind a lone May rest their
 Mut und Sinn, daß Herz, Mut und Sinn ihm tröst-lich soll'n an-ban-
 mind a lone, that heart and mind a lone May rest their faith up-on

ban-gen, ihm tröst-lich soll'n an-ban-gen, ihm tröst-lich soll'n an
 on-him, may rest their faith up-on-him, may rest their
 soll'n an-ban-gen, ihm tröst-lich soll'n an-ban-
 faith up-on-him, may rest their faith up-on

123

han - on gen, him,

soll'n an han - gen, drauf sin - gen
 faith up on him; And so we

gen, tröst - lich soll'n an han - gen, drauf
 him, rest their faith up on him; And And

gen, ihm tröst - lich soll'n an han - gen, drauf sin - gen
 him, may rest their faith up on him; And so we

123

130

wir zur Stund, drauf sin - gen wir zur Stund, drauf sin -
 sing this day, and so we sing this day, and so

sin - gen wir zur Stund, drauf sin - gen wir zur Stund, drauf
 so we sing this day, and so we sing this day, and

wir zur Stund, drauf sin - gen wir zur Stund, drauf sin - gen wir, drauf
 sing this day, and so we sing this day, and so we sing, and

130

136

sin - gen wir zur Stund: wir zur Stund:
 so we sing this day: day:

gen we wir, drauf sin - so - gen wir zur Stund:
 we sing, and so we sing this day:

sin - gen wir zur Stund, drauf sin - so - gen wir zur Stund: A
 so we sing this day, and so we sing this day: A

sin - gen wir zur Stund, drauf sin - gen sin - gen wir zur Stund:
 so we sing this day, and so we sing, we sing this day:

136

143

men, wir werd'ns er lan gen, er
 men! for we shall gain him, shall

men, wir werd'ns er lan gen, A - men, wir werd'ns er
 men! for we shall gain him, A - men! for we shall

A - men, wir wer - dens er lan - gen
 A - men! for we shall gain

143

149

A - men, wir werd'ns er lan gen,
 A - men! for we shall gain him.

lan - gen, A - men, A -
 gain him, A - men, A -

lan - gen, A - men, A -
 gain him, A - men, A -

gen, A - men, A -
 him, A -

149

155

- men, wir werd'ns er lan gen, glaub'n wir aus Her -
 - men! for we shall gain him If in our hearts

men, wir werd'ns er lan gen, glau - ben wir aus
 men! for we shall gain him If in our hearts, our

- men, wir wer - dens er lan - gen, glau - ben
 - men! for we shall gain him If in our

155

161

Her - zens - grund, glau - ben wir, glau - ben wir aus Her-zens-grund, aus Her - zens
 we pray, if in our hearts, if in our hearts, if in our hearts we

Her - zens - grund, glau - ben wir aus Her - zens - grund, glau - ben
 hearts we pray, if in our hearts we pray, if

wir - aus Her - zens - grund, glau - ben wir aus Her - zens -
 hearts, our hearts we pray, if in our hearts we

161

167

grund, glau - ben wir aus Her - zens - grund.
 pray, if in our hearts, our hearts we pray.

grund, glau - ben wir aus Her - zens - grund, glau -
 pray, if in our hearts, our hearts we pray, if

grund, glau - ben wir aus Her - zens - grund, aus Her -
 pray, if in our hearts, our hearts we pray, our hearts

167

173

ben, glau - ben wir aus Her - zens - grund.
 if in our hearts, if in our hearts we pray.

ben, glau - ben wir, glau - ben wir aus Her - zens - grund.
 in our hearts, if in our hearts we pray.

zens - grund, glau - ben wir aus Her - zens - grund,
 we pray, if in our hearts, we pray.

173

Rit ←